

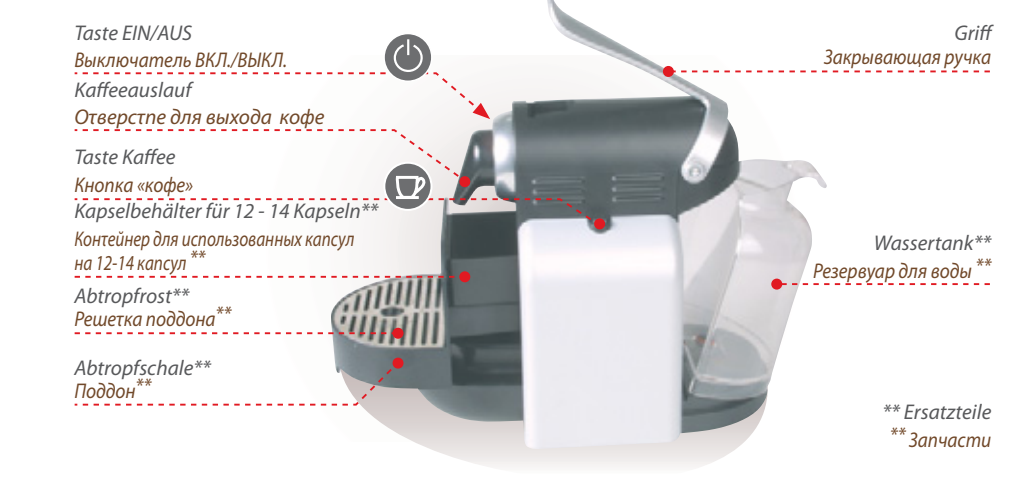


D90

Bedienungsanleitung

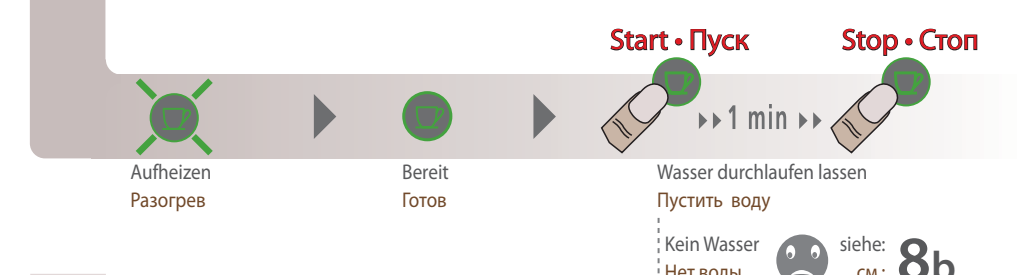
Руководство по эксплуатации

Lesen Sie diese Anleitung und die Sicherheitshinweise vor Inbetriebnahme des Gerätes!
 Перед использованием кофе-машины ознакомьтесь с инструкцией и мерами предосторожности!



1 Erste Inbetriebnahme oder nach längerem Nichtgebrauch

Первое включение и после длительного неиспользования



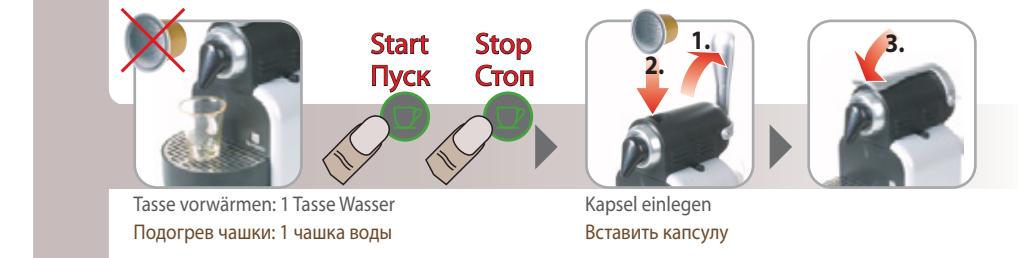
2 Täglich: vor dem 1. Kaffee

Ежедневно: перед приготовлением 1-ой чашки кофе

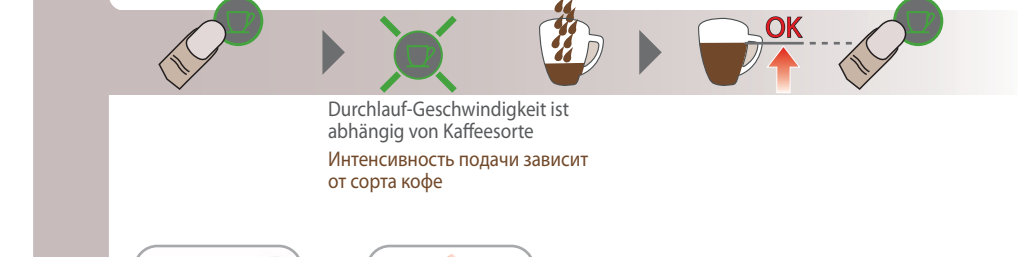


3 Espresso Lungo

Zubereitung / Подготовка



Start - Пуск



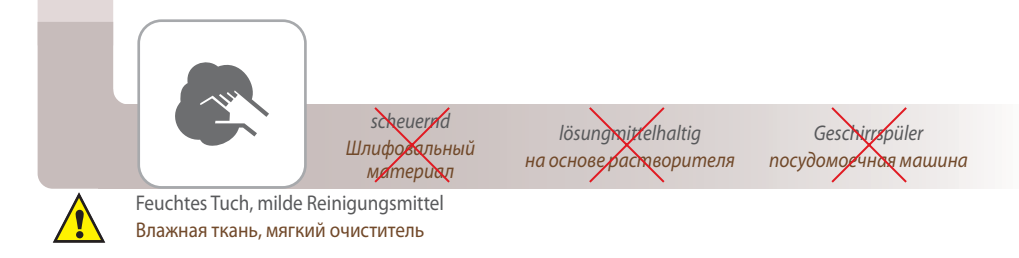
4 Täglich: Nach dem letzten Kaffee

Ежедневно: После последней порции



5 Reinigen: Bei Bedarf

Очистить: При необходимости



6 System entleeren: Vor längerem Nichtgebrauch, für Frostschutz, Reparatur

Опорожнить: При длительном неиспользовании, ремонте, защите от мороза (при перевозке): Опорожнить



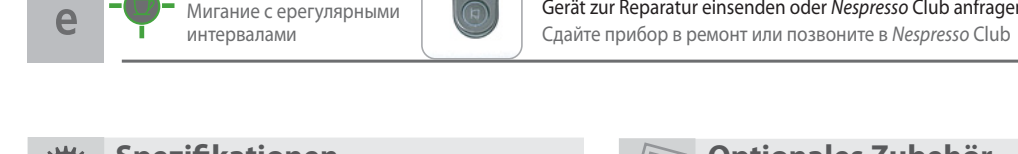
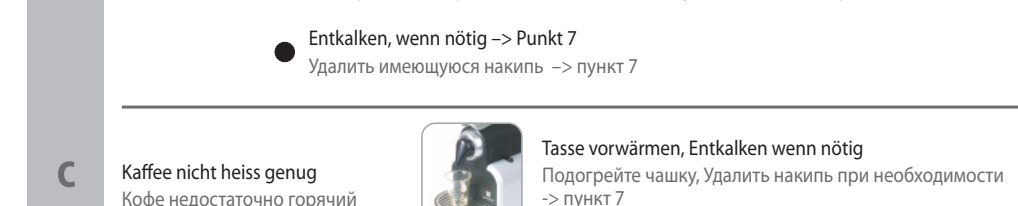
7 Entkalkung • Удаление накипи

Sicherheitshinweise auf Entkalker-Verpackung beachten.
 Entkalker ist aggressiv für die Geräteoberfläche.
 Essig schadet dem Gerät.
 Ознакомьтесь с мерами предосторожности перед использованием средства для удаления накипи. Гарантия на кофе-машину исключается в случае ее поломки/плохой работы из-за несоблюдения правил по удалению накипи.

Wasserhärte	Жесткость воды	Entkalken nach	Удалить накипь после
fH	dH		
36	20	300	1 чашка
18	10	600	2 чашки
0	0	1200	4 чашки



8 Störungen • Неисправности



Spezifikationen

Технические данные

... 220 - 240 V, 50 Hz, max. 1260 W

P ... max. 19 bar

kg ... ~ 3 kg

l ... 1 l

... 5°C ... 45°C

... 16,6 cm | 25,2 cm | 29,1 cm

Optionales Zubehör

Дополнительно

Nespresso Entkalkungs-Set
Набор для снятия накипи Nespresso

TSM® TSM SUCCESS MANUAL®
designed by electro:uisse

Sicherheitshinweise

Bedienungsanleitung aufbewahren

Bei Missachtung dieser Anleitung/der Sicherheitshinweise können Gefährdungen durch das Gerät entstehen.

SOS Notfall: Sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Griff immer schliessen und nie während der Zubereitung öffnen. - Nicht in den Kapselschacht/Kapselhalter hineinpassen. Verletzungsgefahr der Finger möglich. - Gerät nie ohne Abtropfschale und Abtropfbrechen benutzen. - Gerät und Kabel ausser Reichweite von Kindern halten

Gerät nur im privaten Haushalt (nicht im Geschäftsbereich) und in geschlossenen Räumen benutzen. - Netzstecker ziehen bei längerer Abwesenheit, Ferien usw.

Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. - Gerät nur an Steckdose mit Schutzerde anschliessen (3polig). Bei falschem Anschluss erlischt die Garantie.

Gerät nicht auf heisse Flächen stellen und nicht in der Nähe von Hitzequellen/Flammen benutzen.

Gerät NIE öffnen, nichts in Geräteöffnungen hineinstecken. - Nur in dieser Anleitung beschriebene Eingriffe ausführen, für alles andere ist ein anerkannter Kundendienst zuständig.

Kinder nie unbeaufsichtigt das Gerät bedienen lassen.

Vor Reinigung Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen. - Gerät/Kabel nicht nass reinigen und nicht in Flüssigkeiten tauchen.

Entkalkung: 7c) Während der Entkalkung Griff nicht öffnen. 7d) Wassertank gut spülen und Entkalkerrückstände vom Gerät abwischen.

Verpackung ist recyclebar.

Denken Sie an den Schutz der Umwelt! Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können. Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Меры предосторожности

Сохраните данное руководство

Данный прибор может быть источником опасности при несоблюдении данных указаний и мер предосторожности.

SOS Непредвиденная ситуация: Немедленно выключите кофе-машину из сети.

Ручка всегда должна быть в закрытом положении, не открывайте ручку во время работы кофе-машины.

Во избежание травмы не держите пальцы в отсеке для капсулы.

Не эксплуатировать прибор без поддона и решетки поддона.

Держите прибор вдали от детей.

Напряжение в сети питания должно соответствовать напряжению, на которое рассчитан прибор (см. табличку).

Прибор подключайте только к заземленным розеткам. При несоблюдении правил подключения нарушается гарантия.

Не ставьте прибор на горячую поверхность (напр., плитку), не используйте рядом с открытым огнем.

При нарушении работы или при первых признаках повреждения прекратите пользоваться прибором. Обратитесь в сервисный центр.

Не позволяйте детям пользоваться кофе-машинкой без присмотра взрослых.

Перед чисткой прибора и уходом за ним выньте вилку из розетки и дайте ему остыть.

Ни в коем случае не проливайте жидкостями (или в жидкостях) вилку, провод или прибор.

Держите прибор вдали от детей.

Не повреждайте сетевой провод нагретыми или острыми предметами и проч.

Ни в коем случае не касайтесь провода мокрыми руками.

При повреждении не пользуйтесь прибором. Во избежание опасности произведите ремонт и замену сетевого провода в нашем сервисном центре.

Не открывайте прибор и ничего не вставляйте в его отверстие.

Любые операции помимо обычного использования, чистки и ухода должны выполняться в нашем сервисном центре.

Упаковка изготовлена из материалов, пригодных для вторичной переработки

Защита окружающей среды! Кофе-машина изготовлена из материалов, которые могут быть переработаны или использованы повторно. После выработки ресурса доставьте прибор в пункт сбора отходов.



Instructions • Anleitung • Consignes • Istruzioni per l'uso • Instrucciones • Instruções •
Gebruikershandleiding • Instruktioner • Instruktioner • Ohjeet • Veiledning • Οδηγίες •
Инструкция • Instrukce • Instrukcja

AEROCCINO +

AEROCCINO +

Input power:

220–240 V, 50 Hz, max 600 W



Read the safety instructions before operating the appliance

EN

Bitte lesen Sie von Inbetriebnahme die Sicherheitsanweisungen

DE

Lire les consignes de sécurité avant de mettre en marche l'appareil

FR

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio

IT

Lea las instrucciones de seguridad antes de poner en funcionamiento el aparato

ES

Leia as instruções de segurança antes de iniciar o dispositivo

PT

Lees deze veiligheidsvoorschriften door voordat u het apparaat in gebruik neemt

NL

Läs igenom säkerhetsinstruktionerna innan användning av apparaten

SV

Læs sikkerhedsinstruktionerne inden maskinen tages i brug

DA

Lue turvaohjeet ennen laitteen käyttöä

FI

Les sikkerhetsveiledningen før du begynner å bruke apparatet

NO

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή

GR

Полностью ознакомьтесь с инструкцией, прежде чем подключить прибор

RU

Před použitím si prostudujte bezpečnostní pokyny

CZ

Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi

PL

HU

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Инструкция является частью прибора. Необходимо полностью ознакомиться с указаниями и хранить данную инструкцию в надежном месте, обеспечив возможность ее передачи любому последующему владельцу.

Меры безопасности при подключении прибора

- Присоединяйте прибор только к источнику питания переменного тока, у которого имеется заземление. Напряжение источника питания должно соответствовать данным заводской таблички.
- Не располагайте сетевой шнур на острых углах, убирайте его в специальные хомуты или оставляйте его в висячем положении. Не подвергайте шнур нагреву или воздействию влажности.
- В случае повреждения электропровода его необходимо заменить в авторизованном сервисном центре.
- В случае длительного не использования прибора, отсоедините его от источника питания. При отсоединении прибора держитесь за сетевую розетку, а не за шнур, чтобы не повредить сетевой шнур.
- Не погружайте подставку в воду, т.к. при соприкосновении электроприборов с водой возможен риск электрического шока.

- Ни в коем случае не мойте прибор в посудомоечной машине.
- При использовании удлинителя, шнур должен иметь заземление и поперечное сечение провода минимум 1,5 кв. мм.

Меры безопасности при эксплуатации прибора

- Ни в коем случае не оставляйте прибор без присмотра в процессе работы. Храните прибор в недоступном для детей месте. Данный прибор может быть использован только людьми обладающими достаточным опытом и знаниями для эксплуатации данного прибора в соответствии с инструкциями по безопасности
- Не используйте поврежденные приборы, это может привести к возникновению электрического шока, ожогов и пожара.
- Во избежание возникновения аварийных ситуаций ни в коем случае не устанавливайте прибор на горячие поверхности или рядом с ними (радиаторы, конфорки и др.). Никогда не

мойте прибор в посудомоечной машине.

- Используйте прибор только с прилагаемой подставкой.
- Прибор предназначен для приготовления напитков в соответствии с настоящей инструкцией в домашних условиях. Мы не несем ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащего использования, эксплуатации при нарушенной работоспособности или самостоятельного ремонта.



Защита окружающей среды

Упаковка и прибор изготовлены из материалов, подлежащих переработке.



Утилизация

Данный прибор содержит материалы, которые могут быть повторно использованы или утилизированы.

ДЕТАЛИ

2 режима



Режим приготовления молочной пены

(для приготовления холодной и горячей молочной пены)



Режим подогрева молока

(для приготовления горячего молока)

Максимальный уровень:

max.



для приготовления горячего молока

max.



для приготовления горячей молочной пены



Крышка

Удалите наклейку перед первым использованием

Кнопка

Кувшин

Подставка

ПОДГОТОВКА

Рекомендации: Используйте только холодное, свежее, пастеризованное молоко

- ⚠️ 1 Прежде чем использовать прибор, убедитесь, что нижняя часть контейнера для молока сухая.
- 2 Перед использованием подключите прибор к электросети.

Максимальный уровень кувшина для:

Молочной пены	2 чашки капучино Nespresso
	1 стакан Nespresso
Горячее молоко	2 стакана Nespresso

Время приготовления

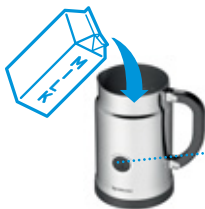
Горячая молочная пена	примерно 70 секунд
Холодная молочная пена	примерно 60 секунд
Горячее молоко	примерно 130 секунд

ПОДГОТОВКА

РЕКОМЕНДАЦИИ



- 3 Установите** необходимую насадку.



- 4 Налейте** нужное количество молока до одного из указанных уровней. Затем установите кувшин на подставку.

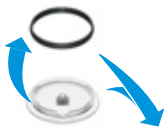


- 5 Нажмите** кнопку.
- ➊ Аэрочино останавливается автоматически. Для приготовления горячих коктейлей быстро нажмите на кнопку (не удерживая).
 - ➋ Для приготовления холодной пены удерживайте кнопку примерно 2 секунды.

ЧИСТКА



- 1 Снять** с подставки и удалить насадку (вручную, инструмент не нужен).



- 2 Снимите** резиновое уплотнение с крышки, чтобы промыть обе детали. Вымойте и вытрите влажной тканью.



- 3 Кувшин** **влагоустойчив**, но его нельзя мыть в посудомоечной машине.



- 4 Закрепите** одну из насадок на крышке, а другую на дне кувшина.

РЕЦЕПТЫ

Капучино (Cappuccino)



Приготовьте эспрессо в чашке капучино и добавьте горячее молочную пену. Добавьте сахар и посыпьте какао.

Пропорции:

$\frac{2}{3}$ горячей молочной пены
 $\frac{1}{3}$ эспрессо

•Рекомендуется с сортами Ristretto, Arpeggio или Decaffeinato Intenso.

Кофе - Латте (Caffe Latte)



Приготовьте лунго в высоком стакане и добавьте горячее молоко. Добавьте сахар по вкусу.

Пропорции:

$\frac{1}{2}$ горячего молока
 $\frac{1}{2}$ лунго

•Рекомендуется с сортами: Vivalto или Decaffeinato Lungo.

Латте - Маккьято (Latte Macchiato)



Наполните стакан горячей молочной пеной. Приготовьте эспрессо и аккуратно налейте по краю стакана для приготовления трехслойного коктейля (горячее молоко внизу, кофе, сверху молочная пена)

Пропорции:

$\frac{2}{3}$ горячей молочной пены
 $\frac{1}{3}$ эспрессо

•Рекомендуется с сортами Ristretto, Arpeggio или Decaffeinato Intenso.

Капучино Глясе (Iced Cappuccino)



Приготовьте кофе лунго в высоком стакане, добавив сахар и 4-5 предварительно измельченных кубиков льда. Взбейте молочную пену в Аэроцино.

Аккуратно добавьте 3-4 столовые ложки в стакан. По желанию, посыпьте корицей, мускатным орехом или какао.

Пропорции:

$\frac{1}{2}$ холодной молочной пены
 $\frac{1}{2}$ лунго

•Рекомендуется с сортами: Vivalto или Decaffeinato Lungo.

ГАРАНТИЯ

Nespresso гарантирует, что данное изделие не содержит дефектов материала и нарушений в конструкции. Гарантия предоставляется на 2 года, начиная с момента приобретения. В течение гарантийного срока *Nespresso* производит ремонт или замену (на свое усмотрение) любого неисправного изделия бесплатно для его владельца. На заменяемые или отремонтированные изделия будет распространяться гарантия только в течение неистекшего периода первоначальной гарантии или трех месяцев, в зависимости от того, что больше.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие вследствие несчастного случая, ненадлежащего использования, неправильного технического обслуживания или естественного износа.

Исключая область действия применимого закона, условия данной гарантии не включают, не ограничивают и не изменяют обязательные установленные права, применимые к продаже данного продукта, а дополняют их.

В случае неисправности прибора свяжитесь с Клубом *Nespresso* для получения инструкций по устранению неисправности или организации ремонта.

Посетите сайт *Nespresso* –
www.nespresso.com

NOTES

NESPRESSO CLUB



UK & Republic of Ireland

Nespresso UK Ltd.
58 Beauchamp Place
Knightsbridge
London SW3 1NZ

Germany

Nespresso Deutschland
Grand Bateau
Zollhof 8
40221 Düsseldorf

Austria

Nespresso Österreich
GmbH & Co OHG
Mahlerstrasse 7
1010 Wien

Switzerland

Nestlé Nespresso SA
Chemin Messidor 5
1006 - Lausanne

France

Nespresso France S.A.S.
41, rue de Prony
75173 Paris Cedex 17

Portugal

Clube Nespresso
Rua Garrett, 12 – 1ºesq.
1200 – 204 Lisboa

The Netherlands

Nespresso Nederland B.V
Burg. Stramanweg 108 b
1101 AA Amsterdam

Australia

Nespresso Australia
Unit A4
4, Central Avenue
Thornleigh NSW 2120

Norway

Nespresso Norge
P.O Box 83
Lilleakerveien 2d
0216 Oslo

Italy

Nespresso Italiana Spa
Galleria San Babila 4D
20122 Milano
1050 Brussels

Sweden

Nespresso Sverige
P.O Box 92175
120 08 Stockholm

Belgium & Luxembourg

Nespresso Belgilux S.A.
Avenue Louise 140
1050 Brussels

Denmark

Nespresso Danmark
P.O Box 866
1532 København V.

Ελλάδα

Nespresso Club
ΣΥΝΕΡΓΙΑ ΕΠΕ
Κηφισίας 168
Νέο Ψυχικί 115 25
ΑΘΗΝΑ

Polska

Nestle Polska S.A.
Oddział NESPRESSO
w Warszawie ul. Górczewska
30 01-147 Warszawa

Česká republika

Nespresso Česko
Pařížská 10
110 00 Praha 1

Magyarország

Nespresso Hungária Kft.
Andrássy út 27.
1061 Budapest

Finland

Nespresso Suomi
P.O Box 3610
FIN – 00002 Helsinki

Россия

Nestlé Nespresso Россия
115054, Москва,
Павелецкая пл., д. 2, стр. 1

Spain

Anselm Turmeda, 20
08205 Sabadell - Barcelona

